



A es A pero no 0|

Cuando a un latinoamericano, a un estadounidense, a un alemán o incluso a un Rumano se le pregunta de dónde viene el alfabeto que usan...

En muy pocos casos sabrán qué decir.

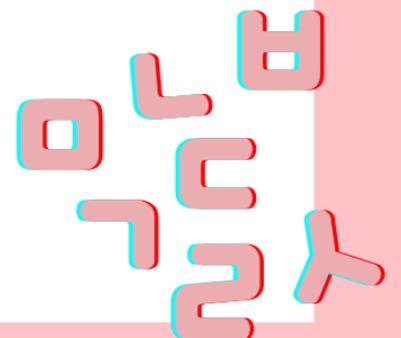
Si les preguntas qué importancia tiene para ellos el alfabeto, las respuestas serían relacionadas a la importancia que tiene en general escribir, expresarse y comunicarse.

Ninguno de nosotros (y me incluyo, porque soy una latina que también usa el alfabeto latino para escribir en todos los idiomas que habla) tiene una conexión profunda con su sistema de escritura, más allá de ser la herramienta indispensable que utilizamos para leer y escribir. Básicamente un elemento importante que se nos enseña desde temprana edad para desenvolvernos en el mundo.

Desde niños nos enseñan que A es A porque así ha sido por los siglos de los siglos. Nadie sabe por qué específicamente el símbolo A representa al sonido /a/ y no puede ser T. Simplemente es una configuración por defecto que viene heredada por nuestros antepasados y a ellos se los impusieron los colonizadores, de ellos al Imperio Romano que lo creó, quizá también sin tener idea de porque tal símbolo representa aquel sonido, pero se necesitaba un símbolo para escribirlo y así se hizo.

Pero en general...

La escritura es una parte fundamental de la historia, de cada idioma, de cada cultura e incluso de cada persona; aunque no sepamos por qué.

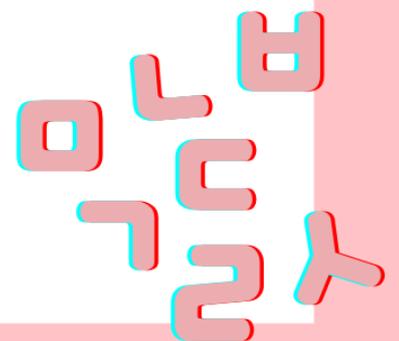
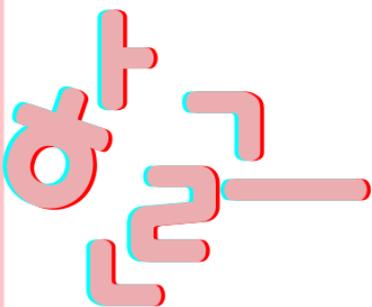


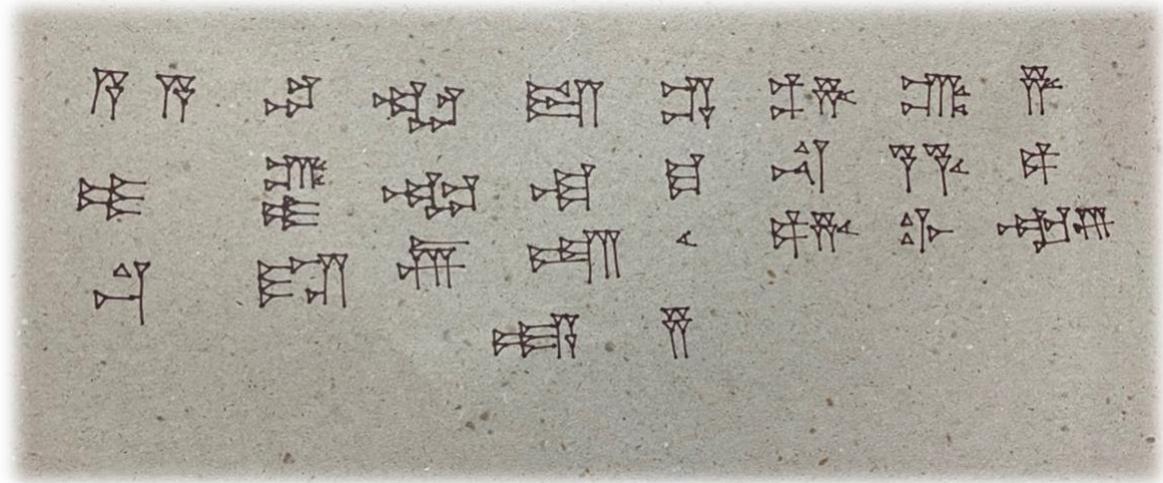


Ejemplo de pictograma

Los humanos empezaron a "escribir" aproximadamente desde 4000 a.C. (Si la antropología, historiadores y otros profesionales no se equivocan).

Símbolos en paredes, caparazones de tortuga, piedra y otros que representaban marcas con intenciones específicas para transmitir información entre los habitantes o para sí mismos. Por milenios estos símbolos fueron evolucionando hasta que la evolución del ser humano y las necesidades de las nuevas civilizaciones crearon símbolos que sirvieron para la comunicación, como los pictogramas e ideogramas.



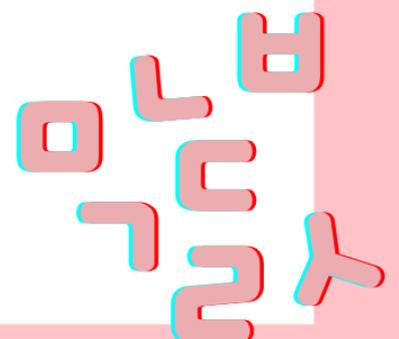
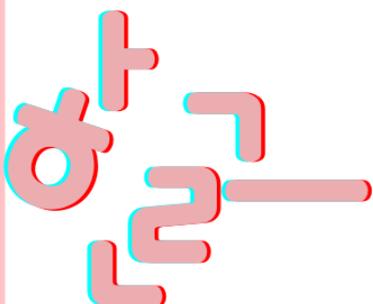


Escritura cuneiforme sumeria

Diferentes civilizaciones y culturas con sus propios idiomas fueron creando nuevos sistemas de escritura diferentes unos de otros. De los primeros fueron los sumerios, con símbolos arbitrarios que les ayudaron a realizar operaciones matemáticas en el comercio.

Por otra parte, los egipcios con los jeroglíficos, no crearon símbolos arbitrarios dado que los pictogramas tenían una referencialidad que permitía relacionar la imagen directamente con lo que se quería decir.

Muchas lenguas fueron desarrollando sus propios sistemas de escritura, en su mayoría símbolos arbitrarios que representan la fonética del idioma o palabras completas en otros casos. Sin embargo, las conquistas, invasiones y guerras que unificaron, dividieron e influyeron en pueblos y naciones; también crearon cambios culturales e influyeron en la lingüística y por ende en los sistemas de escritura.





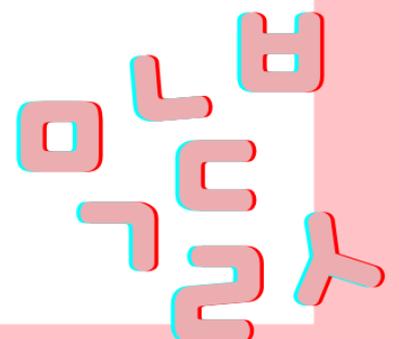
Del alfabeto griego y el etrusco, el Imperio Romano creó el alfabeto latino que hoy es el más usado del mundo, con el paso del tiempo este se transformó y evolucionó a lo que es hoy, siendo utilizado por varios idiomas (inglés, español, alemán, etc.).

Mientras muchos países sólo adoptaron los idiomas y los sistemas de escritura como un plus. Como Latinoamérica que debido a la conquista española y portuguesa adoptaron el idioma y el sistema de escritura dejando aisladas sus lenguas nativas que no tenían tradición escrita, incluso las lenguas sobrevivientes nativas adoptaron el alfabeto latino para escribir con el paso del tiempo.



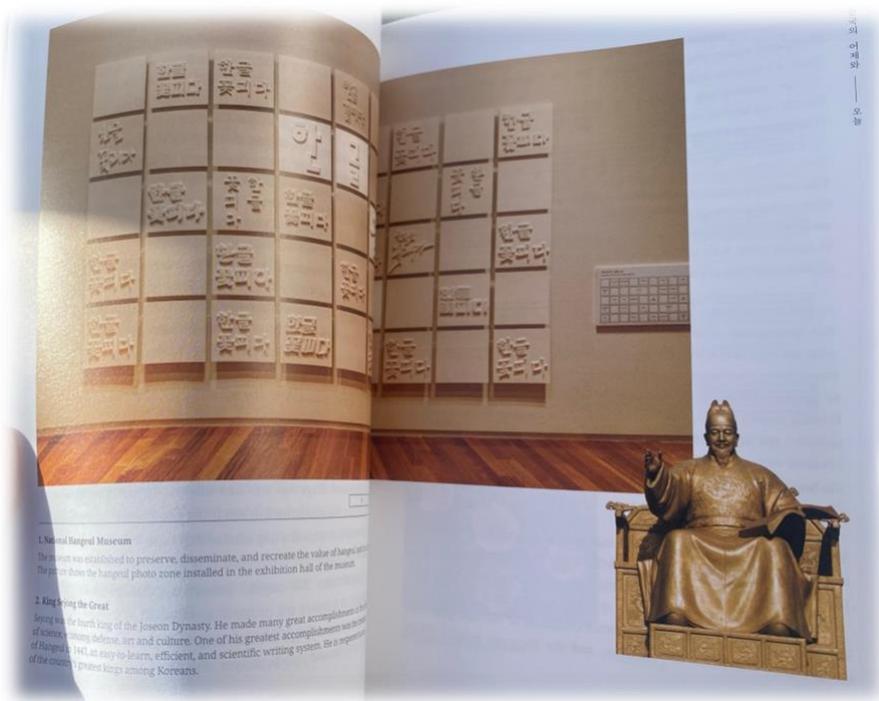
Corea, en cambio, hizo algo diferente a cualquiera con el hangul.

Una lengua nacida aparentemente aislada y con un territorio de expansión limitado y rodeado de otras culturas e idiomas aparentemente no relacionados. Pese a su historia turbulenta y complicada que incluyó conflictos con China, Mongolia, Japón y la influencia inicial de estos y haber adoptado la escritura tradicional del chino tradicional, su idioma se mantuvo lo más fiel posible a sí mismo con excepción de la evidente evolución y adaptación que tuvo que vivir como todo idioma.



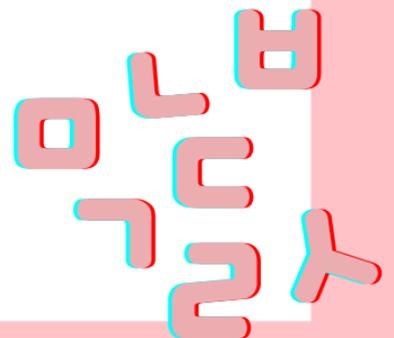
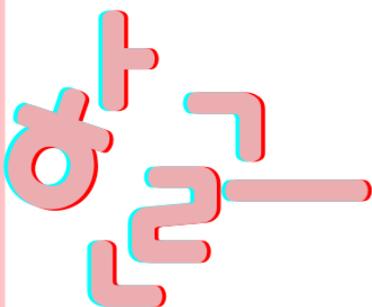


Por largo tiempo utilizaron el Hanja (sistema de escritura del chino) para escribir, aunque debido a ello la escritura se limitó a la nobleza y clase alta por la dificultad de aprendizaje y sumado a ello, el Hanja no lograba abarcar nuevos términos y otras necesidades comunicativas que expresaban hablando pero representaba un problema al escribir. Sin embargo, gracias al rey Sejong su idioma adoptó su propio sistema de escritura y este no fue cualquier sistema.



El Hangul nace de una pura y hermosa combinación entre la lógica y la belleza de la propia cultura coreana. No hay sistema de escritura más científico pero a la vez tan apegado a su propia cultura y esto es muy poco mencionado a la hora de hablar de las cualidades de este sistema.

¿Cómo puede ser tan lógico pero tan natural a la vez?





Parte de la base de la tradición coreana enfatiza la armonía entre el hombre y su entorno: el cielo y la tierra.

Esta armonía está reflejada en las vocales del Hangul, donde la línea horizontal representa la tierra, la vertical al hombre y un punto o virgulilla representa al cielo. La combinación de cada uno forma una vocal diferente que representa un sonido del coreano.

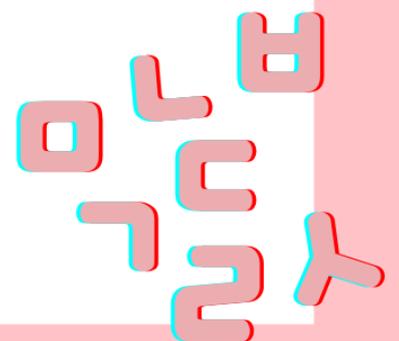
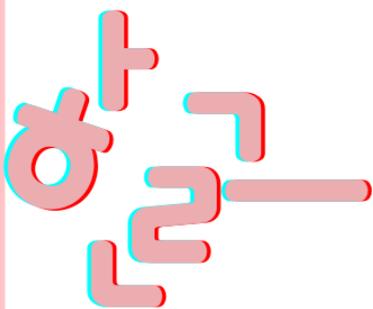
En las consonantes se refleja la ciencia.

A diferencia de símbolos arbitrarios o trazos que antiguamente fueron iconogramas o pictogramas que evolucionaron, el Hangul creó sus consonantes a partir de la base pura de la fonología.

La formación de los sonidos en el aparato fonador.

La forma que toma la lengua para pronunciar ㄱ (/k/ /g/), la forma de los labios para pronunciar ㅁ (/m/) e incluso la forma del velo del paladar para ㅇ (/ŋ/) en el caso de su pronunciación en 받침 (consonante final de la sílaba).

La belleza de este sistema de escritura por estos hechos se ha considerado como el sistema de escritura más científico del mundo, pero a veces se ignora su apego y valor cultural. Pese a los cambios que ha sufrido con el tiempo y los conflictos que llevaron a que el pueblo coreano fuera restringido de aprender el hangul por órdenes de otros reyes o que fueran prohibidos de aprender su propia lengua en favor del japonés y usar su propio sistema de escritura a tal punto que demoró su completa estandarización.



No obstante, la valentía de su gente superó todo conflicto que los mantuvo alejados de su literatura y su lengua, convirtiendo al Hangul en lo que es hoy y también al país en lo que es actualmente.

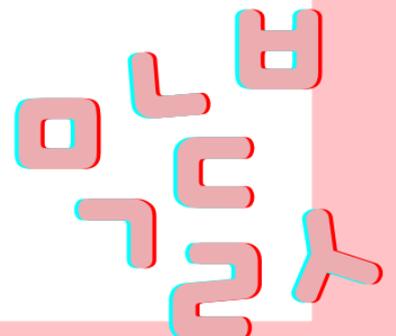
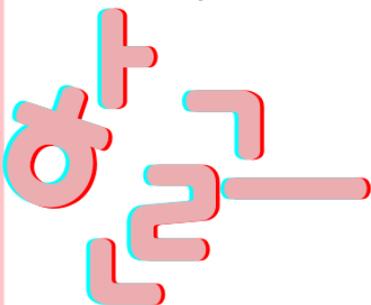
Corea del Sur es un ejemplo de superación en todos los aspectos y su lengua es una prueba tácita de ello. Desde el aspecto histórico en general, se ha superado mucho y desde el aspecto lingüístico esta lengua ha maravillado a numerosos profesionales, como a mí que como lingüista y como persona amante de las lenguas, he encontrado en el idioma coreano una lengua fascinante digna de estudiar por muchas más personas por razones mucho más importantes que sólo el último boom de la música, el cine o el arte del país de origen.



Aunque en sí el idioma también debería considerarse un arte.

Para finalizar.

A todos los coreanos se les enseña la importancia de su lengua y el Hangul desde básicamente la cuna. Aprenden de donde surge, por qué tienen ese sistema y lo valoran tanto como valoran su país.





Y es así como ves la deferencia, por qué A es A para nosotros en el alfabeto latino pero sin una personalidad, sin una conexión a sus usuarios, sin una razón de ser, una diferencia abismal a ㅇ that cuenta una historia y posee una intrincada unión a los coreanos y su historia, además de una simplicidad hermosa pero también una lógica compleja que te hace pensar y admirar aún más cada pequeño detalle, como que A en realidad es ㅏ pero el coreano maneja un sistema silábico que no permite ortográficamente que una letra del hangul sea utilizada sin una consonante porque se necesita formar un bloque silábico, por ello se usa la consonante muda ㅇ, que no es del todo muda, pero esa es tarea aparte para interesarse más en el coreano.

Detalles como estos dan por entendido el título de este artículo que tuve el placer de escribir, esperando en un futuro, realmente poder hablar apropiadamente este idioma, porque leerlo y escribirlo es una tarea básicamente ya aprendida dada la facilidad que el hangul tiene para ser aprendido.

